

PL ISSN 0029-8514

POLSKA AKADEMIA NAUK • INSTYTUT HISTORII

ODRODZENIE I REFORMACJA W POLSCE

TOM XLIV

Semper

www.rcin.org.pl

Zasady przygotowania artykułów do druku w «Odrodzeniu i Reformacji w Polsce»

Uwagi ogólne:

1. Prosimy unikać, jeśli to możliwe, znaków lub liter akcentowanych nie występujących we współczesnych językach europejskich.
 2. Akceptujemy odbitki fotograficzne na cienkim, błyszczącym, gładkim papierze (ewentualnie pozytyw w stopniach szarości w skali 1:1).
 3. Rysunki kreskowe prosimy przygotowywać tuszem na kalce lub białym kartonie. Akceptujemy też dobrej jakości odbitki kserograficzne.
 4. Przypisy należy numerować w ciągu.
 5. Tytuły dzieł obcych i miejsce ich wydania należy podawać w wersji oryginalnej.
 6. Cytowane w przypisach dzieła należy podawać — za pierwszym razem — w pełnym zapisie bibliograficznym w sposób następujący: pierwsza litera imienia autora—kropka, nazwisko—przecinek, tytuł dzieła—przecinek, miejsce i rok wydania—przecinek, strona—kropka. Przykłady:
H. Barycz, *Historia Uniwersytetu Jagiellońskiego w epoce humanizmu*, Kraków 1935, s. 15.
S. Kot, *Jana Kochanowskiego podróże i studia zagraniczne*, w: Id., *Polska złotego wieku a Europa. Studia i szkice*, Warszawa 1987, s. 216–217.
A. Brückner, *O różnowierstwie polskim słów kilka*, „Reformacja w Polsce”, I, 1921, s. 1–14.
- Przykłady cytowania źródeł rękopiśmiennych
- Wiedeń, Haus-, Hof- und Staatsarchiv, Polen I 13, fasc. 9, k. 19–20v.
Kraków, Biblioteka Czartoryskich, rkps 1403, k. 15.
7. Przy podawaniu dat nazwy miesięcy w tekście należy pisać słowami, w przypisach zaś — liczbami (np. 13 V 1559).
 8. Należy stosować skróty: *op. cit.*, *ibidem*, Id. (=Idem), Ead. (=Eadem), oprac., wyd., red., k. (=karta).
 9. Recenzja powinna zawierać dokładny opis bibliograficzny omawianej książki (z podaniem liczby stron i nazwą wydawnictwa).
 10. Artykuły powinny być zaopatrzone w zwięzłe streszczenie (10–30 wierszy).
 11. Teksty, które nie będą odpowiadały powyższym zasadom, zostaną zwrócone autorom.
 12. **Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca.**

W przypadku artykułu pisanego na komputerze prosimy o przestrzeganie następujących reguł:

- a) tekst, tytuły i śródtytuły należy wyrównywać do lewej, **nie stosować żadnych przeniesień** ani wcięć akapitowych (akapity dobrze jest zaznaczać podwójnym wciśnięciem klawisza <enter>); tzw. formatowanie w edytorze jest zbędne i może być źródłem błędów w trakcie konwersji;
- b) litery (znaki) specjalne lub takie, których autor nie może uzyskać w danym edytorze, prosimy jednoznacznie kodować unikalnymi dla danego tekstu znakami (lub ich grupami) i załączyć legendę, na przykład:

oznaczenie	co oznacza
\$\$	è
&&	Ø
%%	κ

- c) przypisy — niezależnie od tego, czy są włamane pod tekstem, czy nie — prosimy dodatkowo skopiować do oddzielnego pliku;
- d) prosimy nie stosować żadnych dodatkowych spacji (np. w celu spacjowania tekstu); prosimy też sprawdzić, czy są w tekście podwójne spacje i je usunąć; z drugiej strony należy pamiętać, że pisownia polska w zasadzie (poza wyjątkami w rodzaju: m.in.) nie dopuszcza braku spacji po znaku przestankowym (błędne są więc np. zapisy: J.A.<spacja>Cooper, J.A.Cooper, poprawny zaś: J.<spacja>A.<spacja>Cooper);
- e) akceptowane są następujące wyróżnienia w tekście z większości edytorów: kursywa, pogrubienie, frakcje dolna i górna;
- f) przed nagraniem artykułu oraz jego zapasowej kopii (pod inną nazwą) należy sprawdzić dyskietkę pod kątem technicznym (scandisk, NDD itp.) i antywirusowym; akceptujemy popularne programy pakujące (np. ARJ);
- g) nazwę i wersję edytora oraz dane o formacie ilustracji prosimy umieścić na etykiecie dyskietki.

POLSKA AKADEMIA NAUK
INSTYTUT HISTORII

**ODRODZENIE I REFORMACJA
W POLSCE**

TOM XLIV

WYDAWNICTWO NAUKOWE *Semper*
WARSZAWA 2000

KOMITET REDAKCYJNY

Juliusz DOMAŃSKI (Warszawa), Czesław HERNAS (Wrocław),
Adam MANIKOWSKI (Warszawa),
Jan MIERNOWSKI (Madison, Wisc.–Warszawa),
Jan PIROŻYŃSKI (Kraków), Piotr SALWA (Warszawa),
Lech SZCZUCKI (Warszawa) — zastępca redaktora,
Janusz TAZBIR (Warszawa) — redaktor,
Andrzej WYCZAŃSKI (Warszawa)

Adres redakcji: Pałac Kultury i Nauki, pok. 2606,
00-901 Warszawa
e-mail: lszczuck@ifispan.waw.pl

© Copyright by Polska Akademia Nauk — Instytut Historii
and Wydawnictwo Naukowe *Semper*, Warszawa 1999

© All rights reserved.

No part of this publication may be reproduced,
stored in a retrieval system, or transmitted,
in any form of by any means
without the prior permission of the publishers,
Instytut Historii PAN and Wydawnictwo Naukowe *Semper*

© Wszelkie prawa zastrzeżone.

Przedruk lub odtwarzanie fragmentów tej publikacji
w mediach każdego rodzaju wymaga pisemnego zezwolenia
Instytutu Historii PAN i Wydawnictwa Naukowego *Semper*

PL ISSN 0029-8514

WYDAWNICTWO NAUKOWE *Semper*

ul. Bednarska 20A, 00-321 Warszawa
tel./fax: (48) (22) 828 49 73
e-mail: orp@semper.pl
Internet: <http://www.semper.pl>

SPIS TREŚCI

ARTYKUŁY I ROZPRAWY

<i>Piotr Salwa</i> (Warszawa), W obronie florenckiego konserwatyizmu: Ser Giovanni Fiorentino i jego „Pecorone”	7
<i>Dorota Szeliga</i> (Warszawa), Jean Parmentier, czyli o źródłach optymizmu renesansowego	27
<i>André Séguenny [Ściegienny]</i> (Strasburg), Hans Denck. Z dziejów spirytualizmu niemieckiego w XVI wieku	41
<i>Janusz Tazbir</i> (Warszawa), Tańce wszeteczne i dozwolone	57
<i>Urszula Augustyniak</i> (Warszawa), <i>Non de fide, sed de securitate pacis.</i> Wiara i polityka w poglądach ewangelików w Rzeczypospolitej w latach 1631–1632	71

MATERIAŁY

<i>Aleksandra Golik-Prus</i> (Sosnowiec), Poezja figuratywna na kartach sztambuchów z przełomu wieku XVI i XVII	101
<i>Tomasz Kempa</i> (Toruń), Nieznane listy dotyczące genezy unii brzeskiej (1595/1596)	107
<i>Paweł Fijałkowski</i> (Sochaczew), Kancjonał Piotra Artomiusza z 1620 r.	129
<i>Duc Ha Nguyen</i> (Warszawa), Okoliczności pobytów Michała Boyma w Tonkinie (północnym Wietnamie) w XVII wieku	149

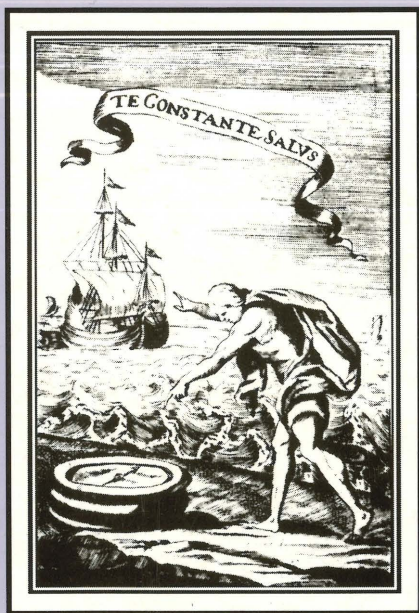
PRZEKŁADY Z JĘZYKÓW KLASYCZNYCH

Leonardo Bruni, O poprawnym przekładaniu (<i>De interpretatione recta</i>), przekład zbiorowy, zredagował do druku i opatrzył przedmową <i>Włodzimierz Olszaniec</i> (Warszawa)	155
---	-----

PRZEGLĄDY, RECENZJE, NOTY

<i>Danilo Facca</i> (Warszawa), Filipa Melanchtona filozofia natury	171
<i>Henryk Lulewicz</i> (Warszawa), Daremny trud edytora? Uwagi na marginesie edycji korespondencji ostatniego Jagiellona	177
<i>Jan Pirożyński</i> (Kraków), Nowe „lasciana” wydane w pięćsetlecie urodzin Jana Łaskiego	187
Acta Tomicianae, Tomus octavus decimus. A.D. MDXXXVI, collegerunt Venceslaus Urban et Andreas Wyczański, supplevit et edidit Richardus Marciniak (<i>Krzysztof Baczkowski</i>)	191
Ortensio Lando, <i>Paradosi</i> , ristampa dell'edizione Lione 1543 (<i>Plotr Salwa</i>)	194
Regards sur la Renaissance Italienne. Mélanges de Littérature offerts à Paul Larivaille (<i>Joanna Pietrzak-Thebault</i>)	196
Krzysztof Żaboklicki, Lettere inedite (1554–1556) di Bona Sforza, regina di Polonia, al suo agente italiano Pompeo Lanza (<i>Monika Werner</i>)	198
Tommaso Aldobrandini, Commentary to Aristotle's Politics, edited by Mikołaj Szymański (<i>Danilo Facca</i>)	202
El Padrenuestro de un humanista Pedro de Valencia. Un manuscrito inédito, wyd. Abdón Moreno García, Arkadiusz Nocoń (<i>Anna Skolimowska</i>)	204
Die Reformatorischen Kirchen Litauens. Ein historischer Abriss (<i>Marcell Kosman</i>)	207
Ingė Lukšaitė, Reformacija Lietuvos Didžiojoje Kunigaikštystėje ir Mažajoje Lietuvoje XVI a. trečias dešimtmetis — XVII a. pirmas dešimtmetis (<i>Marcell Kosman</i>)	209
Jaroslav Pánek, Poslední Rožmberk. Životní příběh Petra Voka; Vilém z Rožmberka. Politik smíru (<i>Marcell Kosman</i>)	212
Tables d'hier, tables d'ailleurs. Histoire et ethnologie du repas (<i>Andrzej Wyczański</i>)	214
Bruniana & Campanelliana. Ricerche filosofiche e materiali storico-testuali (<i>Lucyna Juśkiewicz</i>)	217
Giordano Bruno, Opere italiane. Ristampa anastatica delle cinquecentine (<i>Lucyna Juśkiewicz</i>)	220
Tomasz Kempa, Mikołaj Radziwiłł Sierotka (1549–1616) wojewoda wileński (<i>Urszula Augustyniak</i>)	221
Paola Bono, Maria Vittoria Tessitore, Il mito di Didone. Avventure di una regina tra secoli e culture (<i>Anna Gallewicz</i>)	225
Henryk Litwin, Napływ szlachty polskiej na Ukrainę 1569–1648 (<i>Karol Mazur</i>)	228
Acta Nuntiaturae Polonae, tomus XV: Germanicus Malaspina (1591–1598), vol. 1, ed. Lescus Jaromiński (<i>Wojciech Tygłelski</i>)	231

Jan Wielewicki, Dziennik spraw domu zakonnego OO. Jezuitów u św. Barbary w Krakowie 1630–1639, t. 5, z maszynopisu Jana Poplatka przygotował do druku oraz uzupełnił przypisami i indeksami Ludwik Grzebień (<i>Tadeusz Bieńkowski</i>)	238
Andrzej Maksymilian Fredro, <i>Monita Politico–Moralia. Przestrogi polityczno–obyczajowe</i> , tłum. Jan Ignacy Jankowski, <i>Icon Ingeniorum. Wizerunek umysłów i charakterów</i> , tłum. Ewa Jolanta Głębińska, wyd. Ewa Jolanta Głębińska i Estera Lasocińska (<i>Zbigniew Ogonowski</i>)	240
Anna Budniewska, Agnieszka Mitura–Karwowska, Bibliografia zawartości czasopisma „Odrodzenie i Reformacja w Polsce”, t. I–XLIII (<i>Lech Szczucki</i>)	242
WSPOMNIENIA POŚMIERTNE	
Paul Oskar Kristeller (1905–1999) (<i>Juliusz Domański</i>)	243



WYDAWNICTWO NAUKOWE *Semper*

ul. Bednarska 20A, 00-321 Warszawa, tel. 828 49 73
strona internetowa: semper.com.pl